

## ПЕДАГОГИКА

(шифр научной специальности: 5.8.7)

Научная статья

УДК 372.881.1

doi: 10.18522/2070-1403-2026-115-2-270-276

### К ВОПРОСУ О ФОРМИРОВАНИИ ЯЗЫКОВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ДЛЯ ПОЛНОЦЕННОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ В ОБЛАСТИ ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТИ И ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ

© *Анна Викторовна Резникова<sup>1</sup>, Екатерина Васильевна Постевая<sup>2</sup>*

<sup>1,2</sup>*Донской государственный технический университет, г. Ростов-на-Дону, Россия*

<sup>1</sup>*annreznikova@yandex.ru* <sup>2</sup>*pev-rnd08@mail.ru*

**Аннотация.** Рассматривается язык международного взаимодействия как один из базовых компонентов успешного международного сотрудничества в сфере энергетики. Особое внимание уделяется формированию языковой компетенции специалистов энергетической сферы для обеспечения полноценной международной коммуникации в области энергосбережения и энергоэффективности. Анализируются современные дидактические подходы, методики обучения английскому языку как языку международной коммуникации специалистов в сфере энергетики, а также проводятся системный анализ учебно-методических комплексов по английскому языку для студентов, обучающихся по энергетическим профилям. Особое внимание уделяется проблеме создания терминологического глоссария в энергетической сфере и особенностям его применения для оптимизации коммуникации и развития сотрудничества в области энергоэффективности на современном этапе.

**Ключевые слова:** языковая компетенция, международное взаимодействие, профессионально-ориентированное обучение, сотрудничество в области энергетики.

**Для цитирования:** Резникова А.В., Постевая Е.В. К вопросу о формировании языковой компетенции для полноценного международного взаимодействия в области энергоэффективности и энергосбережения // Гуманитарные и социальные науки. 2026. Т. 115. № 2. С. 270-276. doi: 10.18522/2070-1403-2026-115-2-270-276

## PEDAGOGY

(specialty: 5.8.7)

Original article

### Linguistic competence in the framework of international cooperation in the field of energy efficiency and energy conservation

© *Anna V. Reznikova<sup>1</sup>, Ekaterina V. Postevaya<sup>2</sup>*

<sup>1,2</sup>*Don State Technical University, Rostov-on-Don, Russian Federation*

<sup>1</sup>*annreznikova@yandex.ru* <sup>2</sup>*pev-rnd08@mail.ru*

**Abstract.** The language of international cooperation is considered as one of the basic components of successful international cooperation in the energy sector. Special attention is paid to the formation of linguistic competence of specialists in the energy sector to ensure full-fledged international communication in the field of energy saving and energy efficiency. Modern didactic approaches, methods of teaching English as the language of international communication for specialists in the energy sector are analyzed, as well as a systematic analysis of educational and methodological complexes in English for students studying in energy profiles is carried out. Special attention is paid to the problem of creating a terminological glossary in the energy sector and the specifics of its application to optimize communication and develop cooperation in the field of energy efficiency at the present stage.

**Key words:** linguistic competence, international communication, professional based learning, international cooperation in the field of energy.

**For citation:** Reznikova A.V., Postevaya E.V. Linguistic competence in the framework of international cooperation in the field of energy efficiency and energy conservation. *The Humanities and Social Sciences*. 2026. Vol. 115. No 2. P. 270-276. doi: 10.18522/2070-1403-2026-115-2-270-276

### *Введение*

Международное сотрудничество в области энергетики, в частности в сфере энергоэффективности и энергосбережения, и его значение для экономики – важнейшие вопросы для современного глобального энергетического сектора. Энергетическая отрасль активно развивается и стимулирует научно-технический прогресс практически во всех сферах жизнедеятельности общества.

Современное взаимодействие активно развивается по нескольким направлениям:

- разработка энергоэффективных технологий;
- обеспечение энергетической безопасности – это первостепенная задача для всего мирового сообщества и требует особого внимания в части перераспределения энергии для поставок ее беднейшим странами мира;
- защита окружающей среды.

В сотрудничестве в сфере энергетики заинтересованы как развитые, так и развивающиеся страны, поскольку поиск новых технологий, позволяющих повысить в том числе и эффективность производства, снижение стоимости логистики стимулирует экономику. Таким образом, отметим, что значение международного сотрудничества сложно переоценить, но при этом прослеживается одна существенная проблема, которую также необходимо преодолеть на пути к плодотворному и взаимовыгодному международному взаимодействию – это языковой барьер.

В международной энергетической сфере основным языком общения и документации является английский. Это связано с тем, что английский язык стал глобальным средством коммуникации в бизнесе, науке и политике. Однако стоит отметить, что в зависимости от региона и участников переговоров могут использоваться другие языки:

- в странах Европейского Союза часто используется французский и немецкий;
- в Азии распространен китайский (особенно в контексте сотрудничества с Китаем);
- в Латинской Америке – испанский и португальский;
- на Ближнем Востоке – арабский.

Тем не менее английский остается доминирующим языком для международных договоров, конференций и публикаций в области энергетики. В данной статье лингвистический аспект международного взаимодействия в сфере энергосбережения анализируется на основе существующих методик преодоления языковых затруднений.

### *Обсуждение*

Идея создания языка международного общения зародилась еще в XVIII в. в результате затухания международной роли латинского языка. Попытки создания универсального языка взаимодействия были предприняты многократно, однако не увенчались успехом. И в настоящее время следует признать, что языком международного взаимодействия принято считать английский язык. Однако, получив широкое беспрецедентное распространения в мире (более 3 млрд человек используют английский язык для осуществления коммуникации), английский язык как средство международной коммуникации претерпевает многочисленные неконтролируемые изменения: диалектизация, профессионализация и жаргонизация языка. Таким образом, язык международного взаимодействия переходит в категорию междисциплинарных понятий, являясь инструментом международного сотрудничества в различных сферах, включая сферу энергетики.

Особое внимание при этом следует уделять методикам, позволяющим овладевать языком международного взаимодействия, в частности в энергетической области, что выступает частью профессионально-ориентированного обучения специалистов-энергетиков. Многие исследователи считают, что понятие профессионально-ориентированного обучения появилось лишь в XX в. [5; 7], однако мы придерживаемся мнения, что данный дидактический феномен зародился значительно раньше: упоминание о роли языков в профессиональной деятельности можно найти в произведениях Квинтилиана (I в. н.э.) [6].

Профессионально-ориентированное обучение иностранным языкам как самостоятельное направление существует уже на протяжении 60 лет, используя в своей основе личностно-ориентированный подход, поскольку позволяет решать индивидуальные коммуникативные задачи коммуникантов в сфере их профессиональной деятельности.

В англоязычной литературе ряд исследователей отмечают, что активная фаза профессионально-ориентированного обучения английскому языку началось после Второй мировой войны [1]. В первую очередь английский рассматривался как язык международной торговли, который использовался во всем мире. Люди, не являющиеся носителями английского языка, видели в нем новый *lingua franca*, который отвечал их потребностям в межкультурной коммуникации, ведении бизнеса и обмене информацией [3].

Первые учебники по профессионально-ориентированному обучению иностранным языкам были посвящены научному и техническому письму. При этом особое внимание уделялось технической и «полутехнической» лексике [4; 8]. Новый этап в развитии профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам наблюдается в конце 1970-х гг. и в 1980-е гг., когда внедряется компетентностный подход в профессионально-ориентированном обучении иностранным языкам. Обучение направлено на решение конкретных задач обучающихся с помощью иностранного языка.

Термин VOLL (*Vocationally Oriented Language Learning*) был введен после представления проекта «*Language Learning for European Citizenship*» Советом Европы, так как профессионально-ориентированный подход в обучении позволяет обучающимся общаться не только в сфере профессии, но и предполагает владение коммуникативной компетенцией, которая интегрирует профессиональные, лингвистические и социальные навыки [7].

Г. Эглофф и Э. Фицпатрик в своей работе «*Languages for work and life. The Council of Europe and vocationally oriented language learning*» подчеркивают, что VOLL, как профессионально ориентированное обучение, изменил концепцию использования профессионального иностранного языка: от узкой перспективы употребления лексики, связанной с работой, до создания среды обучения, которая видит потребности обучающихся в более широком профессиональном и образовательном контексте [2].

Основываясь на концепции VOLL, можно сделать вывод, что именно этот подход наиболее точно отражает суть профессионально-ориентированного обучения, поскольку он охватывает не только специализированные языковые навыки, но и более широкий спектр компетенций, необходимых для успешной профессиональной деятельности.

Таким образом, мы делаем вывод, что профессионально-ориентированное обучение иностранным языкам является залогом дальнейшего успешного взаимодействия в различных сферах международного сотрудничества, включая сферу энергетики, однако следует учитывать необходимость интеграции узкопрофессиональных дисциплин и иностранного языка при осуществлении профессиональной коммуникации. В рамках данной проблемы мы провели структурный анализ имеющихся образовательных ресурсов, профессиональных глоссариев и методик для обучения студентов-энергетиков профессиональному английскому языку для овладения языком международного взаимодействия и осуществления полноценной информационной и деловой коммуникации в рамках международного партнерства в энергосфере.

В условиях сжатых временных рамок и ориентируясь на средний показатель уровня владения иностранным языком в группе обучающихся, который чаще всего ниже среднего, преподаватели часто выбирают между развитием базовых языковых навыков и обучением профессиональной терминологии. В результате большинство преподавателей допускает одну из основных ошибок при обучении студентов энергетического профиля – смещение акцента на преподавание общего английского вместо профессионально-ориентированного. По нашему мнению, это является одной из базовых ошибок при обучении иностранному языку с упором на профессионально-ориентированный

подход. Последствием смещения акцента на преподавание общего английского вместо профессионально-ориентированного с большой вероятностью станет то, что студенты не успеют получить профессионально-ориентированные знания.

Одной из основных задач преподавания английского в сфере энергетики является введение студентов в технический дискурс, где они учатся работать с профессиональной терминологией, понимать структуру международных документов в области энергообеспечения и энергоэффективности, разрабатывать «дорожные карты» для внедрения новых технологий в сфере энергетики.

Это позволит студентам с самого начала чувствовать связь между изучением языка и будущей профессией, в то время как отсрочка введения специальной лексики приводит к тому, что студенты, достигая более высокого уровня владения языком, оказываются не готовы к профессиональной коммуникации, так как на изучение непосредственно профессионального английского не хватило выделенных в учебной программе часов.

Особое внимание при этом следует уделять учебно-методическим комплексам и пособиям, направленным на профессионально-ориентированное обучение английскому языку как языку международного взаимодействия в сфере энергетики. Считаю необходимым отметить следующие учебно-методические комплексы и пособия по профессионально-ориентированному обучению специалистов в сфере энергетики:

1. «English for the Energy Industry», автор Саймон Кэмпбэлл – это серия учебников от издательства Oxford University Press.

Этот курс специально создан для студентов технических специальностей, включая энергетику. «English for the Energy Industry» – это образовательный курс, направленный на изучение английского языка с акцентом на энергетическую отрасль. Может быть полезен для специалистов в этой сфере, студентов технических вузов и всех тех, кто хочет улучшить свои знания английского языка применительно к работе в энергетической отрасли.

2. «Professional English in Use. Engineering», автор Марк Ибботсон (Cambridge University Press) – пособие, ориентированное на изучение профессиональной лексики инженеров, что также будет полезно для студентов энергетики.

Сильные стороны данного пособия заключаются в подборе специализированных материалов, практическом подходе и разнообразии тем. Тем не менее оно требует определенного уровня подготовки и может быть сложным для начинающих учеников.

3. «English for the Energy Industries. Oil, Gas and Petrochemicals», автор Питер Леврай (Language Solutions). Структурно четкое учебное пособие, рассчитанное на обучающихся энергетического профиля.

4. «Energy English for Gas and Electricity Industries», автор Пол Даметт – это специализированный курс для тех, кто изучает энергетические системы и технологии.

Включает материалы по различным аспектам энергетики, таким как возобновляемые источники энергии, нефть и газ, ядерная энергетика и т.д.

5. Курс «English for the Oil Industry», автор Эван Френдо (Longman Pearson): несмотря на тот факт, что данное пособие больше ориентировано на нефтяную промышленность, многие термины и концепции пересекаются с другими областями энергетики.

Основными достоинствами представленных выше учебно-методических комплексов следует считать следующие:

- профессионально-ориентированный подход: программы ориентированы именно на терминологию и лексику, связанную с энергетической сферой, что делает её особенно полезной для профессионалов в данной области;
- актуальность материала: в курсах рассматриваются современные тенденции и технологии в энергетике, что помогает участникам оставаться в курсе последних достижений;

- развитие профессиональных навыков: помимо улучшения языковых знаний, участники могут развить навыки общения в профессиональной среде, например, умение вести переговоры, составлять отчеты и презентации на английском языке;
- повышение конкурентоспособности: знание специализированного английского языка повышает шансы на трудоустройство в международных компаниях или участие в международных проектах.

Однако существенным недостатком этих учебных комплексов можно считать необходимость предварительных знаний: для успешного вхождения в курс необходимо иметь хотя бы базовые знания английского языка, иначе материал будет сложно воспринимать. Следует признать, что данные учебные пособия помогут не только улучшить общий уровень владения языком, но и освоить специфическую терминологию, необходимую для работы в энергетической отрасли.

Международные словари терминов по энергетике помогают специалистам из разных стран понимать друг друга и использовать единую терминологию при обсуждении вопросов, связанных с энергетикой. Основными источниками международных терминов в сфере энергетике следует считать различные международные организации, разрабатывающие единые требования и стандарты ИЕС (International Electrotechnical Vocabulary), а следовательно, и терминологию в сфере энергетике:

- ISO (International Organization for Standardization);
- IEA (International Energy Agency);
- ОПЕК (Organization of the Petroleum Exporting Countries) и др.

Эти ресурсы предоставляют основу для создания единого понимания и использования терминов среди специалистов в энергетической сфере по всему миру. Таким образом, очевидно, что формирование профессиональной компетенции специалиста в сфере энергетике невозможно без профессионального владения языком международного взаимодействия.

Разработка эффективной методики обучения иностранному языку на раннем этапе является, по нашему мнению, одной из основополагающих задач воспитания гармоничного специалиста. Мы считаем наиболее эффективными следующие методы обучения иностранному языку в контексте профессионально-ориентированного обучения:

- проектный метод обучения, при котором студенты работают в группах, разделенных по ролям в зависимости от их языковой подготовки, что позволяет эффективно учитывать различия в уровнях владения языком, не снижая общей сложности задания. Это создаст условия для вовлечения всех студентов в активное изучение профессиональной лексики и навыков, сохраняя при этом баланс сложности заданий;
- метод содержательного чтения Content-Based Instruction (CBI), который представляет собой подход к обучению, при котором овладение языком осуществляется через освоение тематического содержания, а не рассматривается как самоцель;
- метод Сократа. Особенностью данного метода является необходимость поддержания постоянного диалога между преподавателем и обучающимися во время занятий. Этот метод не только развивает навыки устной аргументации, но и помогает студентам обрести уверенность в публичных выступлениях, что впоследствии пригодится как в учебных дебатах, так и в реальной переговорной практике;
- метод профессионально-ориентированного перевода акцентирует внимание на обучении студентов переводу текстов, относящихся к их будущей профессиональной деятельности, с использованием специальных словарей и инструментов. Особенность этого подхода заключается в интеграции специализированной лексики и формировании навыков перевода с учетом контекста и терминологии конкретных дисциплин.

#### *Выводы*

Такая особенность при обучении студентов технического профиля, как необходимость компетентностного подхода при обучении, делает необходимым применение ин-

тегрированного обучения предмету и языку (CLIL), который представляет собой образовательный подход, в котором изучение предметной области сочетается с освоением иностранного языка. Одной из ключевых характеристик CLIL является его двойная направленность: студенты осваивают как языковые навыки, так и содержание предмета, что улучшает понимание и того, и другого. Использование аутентичных материалов, например, научных статей на иностранном языке, придаёт процессу обучения реальную значимость и вовлекает студентов в практическую деятельность, что усиливает мотивацию.

#### Список источников

1. *Михайлова Г.И.* Историко-педагогический анализ эволюции профессионально ориентированного обучения иностранному языку // *Филологические науки. Вопросы теории и практики.* Тамбов: Грамота, 2016. № 5(59). В 3 ч. Ч. 2. С. 198–201.
2. *Egloff G., Fitzpatrick A.* Languages for work and life: the Council of Europe and vocationally oriented language learning. 1998. P. 220.
3. *Hutchinson T., Waters A.* English for Specific Purposes: A Learning- Centred Approach. Cambridge: Cambridge University Press, 2010.
4. *Johns A., & Dudley-Evans T.* English for specific purposes: International in scope, specific in purpose // *TESOL Quarterly.* 1991. № 25(2). P. 297–314. – URL: <http://www.jstor.org/stable/3587465>
5. *Paltridge B., Starfield S.* The handbook of English for specific purposes. Oxford: Wiley-Blackwell, 2013. P. 5–30.
6. *Plancque G., You D., Blanchard E., Mertens V., Lamouroux C.* Role of chemistry in the phenomena occurring in nuclear power plants circuits, in Proceedings of the International Congress on Advances in Nuclear power Plants, ICAPP, 2–5 May 2011, Nice, France, 2011.
7. *Ramirez C.* English for Specific Purposes: Brief History and Definitions // *Revista de Lenguas Modernas.* 2015. № 23. P. 379–386. – URL: [http://americanenglish.state.gov/files/ae/resource\\_files/03-41-2-g.pdf](http://americanenglish.state.gov/files/ae/resource_files/03-41-2-g.pdf)
8. *Teodorescu A.* Teaching English for Specific Purposes. Petroleum // Gas University of Ploiesti Bulletin, Philology Series. 2010. № 62 (2). P. 67–74.

#### References

1. *Mikhailova G.I.* Historical and pedagogical analysis of the evolution of professionally oriented teaching of a foreign language // *Philological sciences. Questions of theory and practice.* Tambov: Gramota Publ., 2016, No. 5(59). In 3 parts. 2. P. 198-201.
2. *Egloff G., Fitzpatrick A.* Languages for work and life: the Council of Europe and vocationally oriented language learning. 1998. P. 220.
3. *Hutchinson T., Waters A.* English for Specific Purposes: A Learning- Centred Approach. Cambridge: Cambridge University Press, 2010.
4. *Johns A., & Dudley-Evans T.* English for specific purposes: International in scope, specific in purpose // *TESOL Quarterly.* 1991. No. 25(2). P. 297–314. – URL: <http://www.jstor.org/stable/3587465>
5. *Paltridge B., Starfield S.* The handbook of English for specific purposes. Oxford: Wiley-Blackwell, 2013. P. 5–30.
6. *Plancque G., You D., Blanchard E., Mertens V., Lamouroux C.* Role of chemistry in the phenomena occurring in nuclear power plants circuits, in Proceedings of the International Congress on Advances in Nuclear power Plants, ICAPP, 2–5 May 2011, Nice, France, 2011.

7. Ramirez C. English for Specific Purposes: Brief History and Definitions // Revista de Lenguas Modernas. 2015. No. 23. P. 379–386. – URL: [http://americanenglish.state.gov/files/ae/resource\\_files/03-41-2-g.pdf](http://americanenglish.state.gov/files/ae/resource_files/03-41-2-g.pdf)
8. Teodorescu A. Teaching English for Specific Purposes. Petroleum // Gas University of Ploiesti Bulletin, Philology Series. 2010. No. 62 (2). P. 67–74.

*Статья поступила в редакцию 14.01.2026; одобрена после рецензирования 28.01.2026; принята к публикации 29.01.2026.*

*The article was submitted 14.01.2026; approved after reviewing 28.01.2026; accepted for publication 29.01.2026.*